

UCHWAŁA Nr XXXIV/207/2010
RADY GMINY W DRZYCIMIU
z dnia 10 czerwca 2010 r.

w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010

Na podstawie art. 18 ust.2 pkt 9, pkt 9 lit.c oraz art. 58 ustawy z dnia 8 marca 1990r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.)¹ uchwała się, co następuje :

§ 1. 1. Zaciągnąć kredyt długoterminowy w wysokości do 3.000.000 zł (słownie: trzy miliony złotych) z przeznaczeniem na finansowanie zadań inwestycyjnych wykazanych w zał. Nr 4 do uchwały budżetowej Nr XXIX/173/2009 Rady Gminy w Drzycimiu z dnia 21 grudnia 2009r. w sprawie uchwalenia budżetu gminy na 2010 rok po zmianach.

2. Źródłem spłaty kredytu długoterminowego, po ukończeniu rocznego okresu karencji, będą dochody z tytułu wpłat z podatków od nieruchomości oraz rolnego.

3. Łączny okres spłaty kredytu długoterminowego wynosi 10 lat (w latach 2011 – 2020) w 40 –tu ratach kwartalnych.

4. Spłatę kredytu długoterminowego zabezpieczyć przez wystawienie weksła in blanco wraz z deklaracją wekslową.

5. Udzielić upoważnienia imiennego do podpisywania dokumentów niezbędnych do zaciągnięcia w/w kredytu długoterminowego Wójtowi Gminy.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i obowiązuje w roku budżetowym 2010. Uchwała podlega ogłoszeniu poprzez rozplakatowanie w miejscach publicznych w sposób zwyczajowo przyjęty na terenie gminy.

Przewodnicząca Rady Gminy
Elżbieta Babińska
Elżbieta Babińska

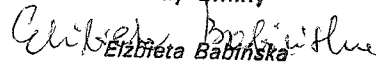
¹ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2002 r. Nr 23, poz.220, Nr 62, poz.558, Nr 113, poz.984, Nr 153, poz.1271 i Nr 214, poz.1806, z 2003 r. Nr 80, poz.717 i Nr 162, poz.1568, z 2004r. Nr 102, poz.1055, Nr 116, poz.1203 i Nr 167, poz.1759, z 2005 r. Nr 172, poz.1441 i Nr 175, poz.1457, z 2006 r. Nr 17, poz.128 i Nr 181, poz.1337, z 2007 r. Nr 48, poz.327, Nr 138, poz.974 i Nr 173, poz.1218 z 2008 r. Nr 180, poz.1111 i Nr 223, poz.1458, z 2009 r. Nr 52 poz. 420 i Nr 157 poz. 1241 oraz z 2010r. Nr 28 poz. 142 i poz. 146

Uzasadnienie

Konieczność zaciągnięcia długoterminowego kredytu wynika z potrzeby wykonania zadań inwestycyjnych w Gminie Drzycim.

Gmina Drzycim nie ma możliwości finansowania zadań inwestycyjnych w oparciu o środki własne. Zadania zostały przyjęte w budżecie Gminy Drzycim na 2010 rok Uchwałą Nr XXIX/173/2009 Rady Gminy w Drzycimiu z dnia 21 grudnia 2009 roku w sprawie uchwalenia budżetu gminy na 2010 rok ze zmianami wprowadzonymi Uchwałą Rady Gminy Nr XXX/175/2010 z dnia 27 stycznia 2010 roku, Uchwałą Rady Gminy Nr XXXI/188/2010 z dnia 11 marca 2010 roku, Uchwałą Rady Gminy Nr XXXIII/199/2010 z dnia 26 kwietnia 2010 roku, Zarządzeniem Nr 35/2010 Wójta Gminy Drzycim z dnia 10 maja 2010 rok i Uchwałą Rady Gminy Nr XXXIV/206/ 2010 z dnia 10 czerwca 2010 roku.

Przewodnicząca
Rady Gminy


Euzbiete Babinska

Wyciąg z protokołu z przebiegu XXXIV sesji Rady Gminy w Drzycimiu odbytej w dniu 10 czerwca 2010 roku, dotyczący wprowadzenia zmian do budżetu gminy na 2010 rok i podjęcia uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na sfinansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010.

sporządzony na podstawie elektronicznego zapisu dźwięku.

Ad. 15.

Omówienia zaproponowanych zmian w budżecie gminy na 2010 rok dokonała Pani Sabina Majewska Inspektor ds. Oświaty i Płac wykonująca czynności Skarbnika Gminy zgodnie z uzasadnieniem zawartym w projekcie uchwały. „W międzyczasie pojawiły się zmiany, które należałoby dzisiaj wprowadzić. Omówię może te zmiany. Dochody budżetu gminy i wydatki budżetu gminy wzrosły o kwotę 2.300,- złotych w związku z otrzymaną dotacją, darowizną, otrzymaną przez Zespół Placówek Oświatowych w Drzycimiu. I tak: dochody zamykają się kwotą 15.403.206,60 złotych a wydatki budżetu gminy w kwocie 22.324.025,60 złotych zgodnie z załącznikiem nr 1 i 2 do tego projektu uchwały. W paragrafie pierwszym wprowadzono punkt czwarty, po deficycie budżetu w brzmieniu: § 10 limity budżetu z tytułu pożyczek i kredytów zaciąganych na finansowanie przejściowego deficytu budżetowego w kwocie 300 tysięcy sfinansowanie planowanego deficytu budżetowego w kwocie 6.700 tysięcy złotych. Ten paragraf został ominięty w projekcie uchwały, jaką Państwo otrzymaliście wcześniej. Natomiast paragraf drugi tejże uchwały też ma zmienione brzmienie po konsultacjach z Bankiem Gospodarstwa Krajowego. W tej chwili brzmi on w ten sposób: upoważnia się Wójta Gminy do zaciągania pożyczek w Banku Gospodarstwa Krajowego z przeznaczeniem na wyprzedzające finansowanie zadań inwestycyjnych w ramach PROW-u a wcześniej była mowa o kredycie. Bank Gospodarstwa Krajowego udziela właśnie pożyczek a nie kredytów. Po Komisji Budżetowej zmieniono też w treści uzasadnienia punkt pierwszy jeśli chodzi o dział szósty rozdział 616 jeśli chodzi o § 6050 – zadanie inwestycyjne przebudowa drogi gminnej nr 30555C ul. Kwiatowa w miejscowości Gródek i budowa odwodnienia skrzyżowania z drogą wojewódzką oraz ulicy Kwiatowej w miejscowości Gródek zostały połączone w jedno zadanie pod nazwą „Przebudowa drogi gminnej nr 30555C ulica Kwiatowa wraz z wykonaniem kanalizacji deszczowej w miejscowości Gródek.” Wartość zadania po zakończonej procedurze przetargowej wynosi 900 tys. złotych. Połączenie zadań jest spowodowane połączeniem specyfiki robót, które należy wykonać jednocześnie i najlepiej przez jednego wykonawcę, który ustala harmonogram robót w taki sposób, aby roboty budowlane przebudowy drogi nie kolidowały z wykonaniem robót związanych z budową kanalizacji deszczowej. Wydaje się że to uzasadnienie jest bardziej czytelne od poprzedniego. I teraz, po zmianach, które wprowadzono do budżetu w związku z kwotą 2.300 złotych dodano w planie dochodów i wydatków poza omówionymi wyżej w ostatniej części uzasadnienia dopisano pkt 4 w dziale 801 rozdział 801101 § 0960 na podstawie pisemnych deklaracji Banku Spółdzielczego Osie i

Fundacji Banku Zachodniego WBK SA zwiększono plan dochodów o kwotę 2.300 złotych z przeznaczeniem po stronie wydatków na dofinansowanie wakacji z uśmiechem organizowanych w Szkole Podstawowej w Drzycimiu. Natomiast w punkcie pierwszym wpisano w dziale 10 w rozdziale 1095 w związku z korektą podliczenia zwrotu podatku akcyzowego dla rolników dokonano przesunięć pomiędzy paragrafami kwoty 316 złotych. W związku z tymi dwiema zmianami wprowadzono też zmiany w załączniku nr 1 – dochody i w załączniku nr 2 – wydatki. Tym sposobem plan dochodów zamyka się kwotą 15.403.206,60 złotych (zwiększono o 11.281 złotych, a plan wydatków zmniejszono o 706.124,- złote). W podsumowaniu zwiększono o 117.405 złotych i zamyka się kwotą 22.324.025,60 złotych. W załączniku nr 3 zmian nie było. W załączniku na dzień dzisiejszy zmian też nie wprowadzono. Tak samo załącznik nr 5 – w funduszu sołeckim też jest bez zmian. Natomiast w załączniku nr 6, po konsultacjach z Regionalną Izbą Obrachunkową zmieniono rozchody do kwoty, która była wcześniej czyli do kwoty 62.090,- złotych. Przygotowując projekt byłam przekonana, że należało odjąć to umorzenie, o którym jest mowa w uzasadnieniu do tej uchwały a RIO przyglądając się projektowi uchwały twierdzi, że te wydatki należy zostawić w kształcie, jakie były w projekcie uchwały budżetowej przedstawionej im w grudniu. Czyli ta kwota 62.090,- złotych w rozchodach w załączniku szóstym powinna zostać i została zmieniona do kwoty, która była wcześniej. Tak samo przez to umorzenie należało w załączniku nr 7 wrócić do kwoty w pozycji drugiej w kolumnie trzeciej do kwoty 38.890 złotych. Natomiast w załączniku nr 8 zmieniono kwotę na rok 2010 – pożyczki długoterminowe na kwotę 1.300 tysięcy złotych, jaka jest planowana w dochodach w pożyczkach, które ma zamiar wziąć Rada Gminy realizując budżet tegoroczny. Dopisano też zdanie o umorzeniach też w tym paragrafie 8 – takie jest zalecenie RIO. I to są wszystkie zmiany, jakie wprowadzono.”

Przewodniczący Komisji ds. Budżetu i Finansów p. Jacek Gawrych - Komisja ds. Budżetu i Finansów na posiedzeniu w dniu 7 czerwca dokonała analizy projektu zmian w budżecie gminy na 2010 rok i zaopiniowała je pozytywnie w następującym wyniku głosowania: 4 głosy za, 2 wstrzymujące się przy czym oczywiście mówimy o projekcie zmian w budżecie tym, co dostaliśmy wtedy, bo po tych nowych poprawkach nie, tylko to, co wtedy było na tym posiedzeniu.

Przewodnicząca Rady – Jeżeli są pytania do Pani Skarbnik, proszę o zadawanie pytań. Otwieram dyskusję.

Dyskusja:

W otwartej dyskusji nikt nie zabrał głosu.

Poddana pod głosowanie Uchwała Nr XXXIV/206/2010 zmieniająca Uchwałę Nr XXIX/173/2009 Rady Gminy w Drzycimiu z dnia 21 grudnia 2009 roku w sprawie uchwalenia budżetu gminy na 2010 rok z poprawkami zaproponowanymi przez Panią Sabiną Majewską została podjęta 10 głosami „za” i 3 wstrzymującymi się. Podjęta uchwała stanowi załącznik nr 13 do niniejszego protokołu.

W wyniku podjętej uchwały wprowadzone zostały następujące zmiany w budżecie gminy na 2010 rok: „Na podstawie pism Kujawsko-Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego

w Bydgoszczy dokonano następujących zmian w planie dotacji celowych i wydatków nimi finansowanych: 1/ w dz. 751 rozdz. 75107 zwiększono o 6.981 zł plan dotacji celowych i wydatków z nimi związanych z przeznaczeniem na przeprowadzenie wyborów Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. W planie wydatków budżetowych dokonano następujących zmian:

1/ w dz. 600 rozdz. 60016 § 6050 zadania inwestycyjne „Przebudowa drogi gminnej nr 30555 C ul. Kwiatowa w miejscowości Gródek” i „Budowa odwodnienia skrzyżowania z drogą wojewódzką oraz ulicy Kwiatowej w m. Gródek” zostały połączone w jedno zadanie pn. „Przebudowa drogi gminnej nr 30555 C ul. Kwiatowa wraz z wykonaniem kanalizacji deszczowej w miejscowości Gródek”. Wartość zadania po zakończonej procedurze przetargowej wynosi 900.000 zł. Połączenie zadań jest podyktowane specyfiką robót, które należy wykonać jednocześnie i najlepiej przez jednego wykonawcę, który ustala harmonogram robót w taki sposób, aby roboty budowlane przebudowy drogi nie kolidowały z wykonaniem robót związanych z budową kanalizacji deszczowej. 2/ w dz. 700 rozdz. 70095 w planie wydatków realizowanych w ramach Funduszu Sołectkiego, po zebraniu wiejskim sołectwa Biechówko, na wniosek sołtysa, dokonano przeniesienia pomiędzy paragrafami; po wymianie okien zaoszczędzone środki w wys. 1. 200 zł przeznaczono na zakup chłodziarki, 3/ w dz. 750 rozdz. 75075 wprowadzono kwotę 14.200 zł. Gmina Drzycim złożyła wniosek ” do Urzędu Marszałkowskiego o realizację działań informacyjno-promocyjnych dotyczących Funduszy Europejskich w ramach konkursu „Weekend Europejski. Wniosek po uzyskaniu pozytywnej opinii trafił na listę rankingową projektów przewidzianych do współfinansowania. Przewidywana kwota dofinansowania 11.200 zł. W rozdz. 75095 utworzono § 4780 i wprowadzono kwotę 500 zł. W roku bieżącym wprowadzono dla niektórych zatrudnionych obowiązek odprowadzania składek na Fundusz Emerytur Pomostowych. Obowiązkiem tym jest również objęty zatrudniony kierowca wozów strażackich. 4/ w dz. 754 rozdz. 75412 na wniosek Rady Sołectkiej w Biechówku, w celu częściowego sfinansowania zakupu materiałów potrzebnych do budowy wjazdu do remizy OSP Biechówko zwiększono o kwotę 1.500 zł § 4210. 5/w dz. 757 rozdz. 75702 zmniejszono o kwotę 33.140 zł plan wydatków na obsługę długu publicznego. W związku z planowaną mniejszą emisją obligacji, tym samym zmniejszeniem planowanego deficytu, wielkość planowanych odsetek również uległa zmniejszeniu. W rozdz. 75704 zmniejszono o kwotę 86.668 zł plan wydatków związanych z poręczeniem Urzędowi Marszałkowskiemu Województwa Kujawsko – Pomorskiego z siedzibą w Toruniu za zobowiązania Fundacji „Edukacyjne Drogi Polek i Polaków” z siedzibą w Brąchnowie. Zgodnie z umową partnerstwa i aktem notarialnym poręczenie zakończyło się 30 kwietnia 2010 r. 6/ w dz. 801 rozdz. 80101 § 6050 zwiększono o kwotę 26.300 zł jako udział własny na realizację inwestycji w ramach Rządowego Programu wspierania w latach 2009-2014 organów prowadzących w zapewnieniu bezpiecznych warunków nauki, wychowania i opieki w klasach I-III szkół podstawowych -”Radosna szkoła” w Szkole Podstawowej w Drzycimiu. Składając wniosek o dofinansowanie powyższego zadania zaplanowano środki własne w budżecie przedszkola. §6069 zwiększono o 26.000 zł z przeznaczeniem na pokrycie udziału własnego (25%) zakupu 8 tablic interaktywnych dla uczniów klas I-III szkół podstawowych; 6 dla SP Drzycim i 2 dla SP

Sierosław. Zakup realizowany jest przez Urząd Marszałkowski w Toruniu, jako zadanie inwestycyjne pn „Zakup tablic interaktywnych dla oddziałów od I do III szkół podstawowych województwa kujawsko – pomorskiego” w roku 2010. Łączny przewidywany koszt zakupu to kwota 104.000 zł. Gmina po podpisaniu stosownych umów na pozostałe 75% wydatków otrzyma środki finansowe z funduszy unijnych. Środki na współfinansowanie przeniesiono z innych paragrafów budżetów szkół. rozdz. 80104 § 4270 zmniejszono o kwotę 26.300 zł i przeznaczono, jako wkład własny części kosztów modyfikacji szkolnych placów zabaw w SP Drzycim, rozdz. 80113 utworzono § 4780 i wprowadzono kwotę 2.000 zł. W roku bieżącym wprowadzono dla niektórych zatrudnionych obowiązek odprowadzania składek na Fundusz Emerytur Pomostowych. Obowiązkiem tym są również objęci kierowcy autobusów dowożących uczniów do szkół, 7/ w dz. 853 rozdz. 85324 zwiększono o kwotę 1.000 zł z przeznaczeniem na wpłaty na PFRON. Pracownicy zatrudnieni na robotach publicznych nie posiadają orzeczeń o niepełnosprawności tak jak przewidywano. 8/ w dz. 900 rozdz. 90004 zwiększono § 6060 o kwotę 33.108 zł z przeznaczeniem na zakup urządzenia wielofunkcyjnego z osprzętem do utrzymania nawierzchni boisk sportowych na terenie Gminy Drzycim. W planie dochodów i wydatków, poza omówionymi wyżej, dokonano następujących zmian: 1/ w dz. 010 rozdz. 01095 w związku z korektą podliczenia zwrotu podatku akcyzowego dla rolników dokonano przesunięć pomiędzy paragrafami kwoty 316 zł, 2/ w dz. 756 rozdz. 75618 na podstawie oświadczeń przedsiębiorców o wartości sprzedaży napojów alkoholowych w roku ubiegłym, zwiększono plan dochodów o 2.000 zł, 3/ w dz. 851 rozdz. 85154 zwiększono plan wydatków o kwotę 2.000 zł z przeznaczeniem na zakup energii w świetlicy środowiskowej w Biechówku 1.200 zł, 100 zł na telefon zaufania „Niebieska Linia” i 700 zł na podróże służbowe, 4/ w dz. 801 rozdz. 80101 § 0960 na podstawie pisemnych deklaracji BS Osie i Fundacji Banku Zachodniego WBK S.A. zwiększono plan dochodów o kwotę 2.300 zł z przeznaczeniem po stronie wydatków na dofinansowanie „Wakacji z uśmiechem” organizowanych w Szkole Podstawowej w Drzycimiu. Zarząd Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Toruniu umorzył kwotę 24.494,08 zł pożyczki na zakup lekkiego samochodu do ratownictwa chemiczno - ekologicznego dla jednostki OSP Drzycim udzielonej 5 grudnia 2005 r. Kwota 14.000 zł była przewidziana do spłaty w roku 2010, pozostałe 10.494,08 zł w 2011 roku.”

Przewodnicząca Rady – Poproszę teraz o przedstawienie projektu uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010.

Pani Sabina Majewska Inspektor ds. Oświaty i Płac wykonująca czynności Skarbnika Gminy – Otrzymałicie Państwo w materiałach projekt uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010. Pocztą otrzymałicie sformułowany też w innym brzmieniu. Po posiedzeniu Komisji Budżetowej projekt zmienił kształt nazwy zadań inwestycyjnych, które były wymienione tutaj w tym projekcie uchwały zostały wyeliminowane i jest projekt bardziej ogólny. W związku z tym zmieniło się też nazewnictwo tej uchwały i uchwała w tej chwili z dnia dzisiejszego będzie w sprawie

zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010. W paragrafie pierwszym pkt 1 - zaciągnąć kredyt długoterminowy do wysokości do 3 mln złotych z przeznaczeniem na finansowanie zadań inwestycyjnych wykazanych w załączniku nr 4 do uchwały budżetowej Nr XXIX/173/2009 Rady Gminy w Drzycimiu z dnia 21 grudnia 2009 roku w sprawie uchwalenia budżetu gminy na 2010 rok po zmianach. Pozostałe punkty pozostały bez zmian, tak że źródłem spłaty kredytu długoterminowego po ukończeniu rocznego kresu karencji będą dochody z tytułu wpłat z podatków od nieruchomości oraz rolnego. Łączny okres spłaty kredytu długoterminowego wynosi 10 lat w latach 2011-2020 w czterdziestu ratach kwartalnych. Spłatę kredytu długoterminowego zabezpieczyć przez wystawienie weksla In blanco wraz z deklaracją wekslową. Udzielić upoważnienia imiennego do podpisywania dokumentów niezbędnych do zaciągnięcia kredytu długoterminowego Wójtowi Gminy i powierzyć wykonanie uchwały Wójtowi Gminy. Uchwała obowiązuje w roku budżetowym 2010."

Przewodnicząca Rady – Przypomnijmy może wszystkim, na co ma być zaciągnięty ten kredyt. Radni wiedzą, ale sołtysi nie wiedzą.

Pani Sabina Majewska – W załączniku nr 4 mamy wypisane inwestycje, które są w trakcie realizacji. Niektóre inwestycje już się zakończyły ale są inwestycje, które niebawem należałoby zapłacić. Środki mamy też zabezpieczone z innych źródeł, środki z Unii Europejskiej, środki z PROW-u, czy środki ze Starostwa Powiatowego ale w momencie zapłaty musimy dysponować pełną kwotą pieniędzy i na ten cel jest potrzebny nam właśnie kredyt. Chodzi tutaj o przebudowę dróg gminnych – ul. Osiedłowa, Kolejowa, Okrężna, która płatna będzie niebawem. Zadanie trzecie – przebudowa drogi gminnej ul. Kwiatowa w Gródku wraz z wykonaniem kanalizacji deszczowej, gdzie jesteśmy już po przetargu i jest kwota wpisana w wydatkach 900 tysięcy. Tutaj jest złożony wniosek o dofinansowanie ze źródeł zewnętrznych w wysokości 50 % ale odpowiedzi jeszcze nie mamy i też te środki bez względu na to, czy ta odpowiedź będzie pozytywna, czy nie, też musimy mieć w momencie zapłaty bo jesteśmy już po przetargu. Zadanie szóste – Budowa sieci kanalizacji sanitarnej Drzycim-Jastrzębie. Tutaj też będą wykonane zadania już do końca października, już pieniądze będą nam potrzebne. Z różnych źródeł, jak widziecie Państwo w załączniku nr 4 pieniądze pozyskamy ale w momencie zapłaty też te pieniądze będą musiały być u nas na koncie. Kolejnym zadaniem takim sporym, inwestycyjnym jest Orlik, gdzie też umowa została wczoraj podpisana, jak Pan Wójt powiedział wcześniej, też tutaj pieniądze będą nam potrzebne. Ta są z grubsza te zadania największe, które w tej chwili już są po przetargach.

Przewodnicząca Rady – Dziękuję bardzo. Czy jeszcze może jakieś pytania?

Pani Sabina Majewska – Jest tutaj powiedziane, że kwota kredytu do 3 mln złotych. Nie jest nigdzie powiedziane, że ten kredyt w tej wysokości będzie wzięty. Mamy nadzieję, że ten kredyt nie będzie musiał mieć tej wysokości, dlatego jest ta „furtka” do, a nie konkretnie 3 mln.

Przewodnicząca Rady – Dziękuję bardzo. Odczytam treść uchwały (i tu nastąpiło przedstawienie jej treści). Poproszę o przedstawienie opinii do projektu uchwały.

Przewodniczący Komisji ds. Budżetu i Finansów Pan Jacek Gawrych – Komisja ds. Budżetu i Finansów zaopiniowała pozytywnie projekt uchwały w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010 w brzmieniu, jaki był przed chwilą przeczytany w wyniku głosowania 4 głosy „za” i dwa wstrzymujące się.

Za poddaną po głosowanie Uchwałą Nr XXXIV/207/2010 w sprawie zaciągnięcia kredytu długoterminowego na finansowanie zadań inwestycyjnych w roku 2010 opowiedziało się 10 radnych, trzech wstrzymało się od głosu. Podjeta uchwała stanowi załącznik nr 14 do niniejszego protokołu.

Uwaga:

W sesji udział wzięło 13 radnych na składowy 15.

Przewodnicząca
Rady Gminy
Elżbieta Babińska
Elżbieta Babińska